

## ПРИМЕНЕНИЕ СЕМИОТИЧЕСКОГО ПОДХОДА К ИЗУЧЕНИЮ ЭТНОКУЛЬТУР

**Абдуллаев С.Н., Абдуллаева Г.С., Каракол (Кыргызстан)**

**Аннотация.** В статье описывается возможность интерпретации культуры как системы культурем. Культуремы являются моделями знаков. Асимметрия сторон знаков обуславливает развитие культуры. Такие процессы активны в ситуации межкультурного взаимодействия. Вариации и развитие культурем можно видеть, в частности, на примере распространенного на пространстве Евразии праздника Сабантуй. Авторы рассматривают этнические культуры как системы культурем. Такие единицы имеют двусторонний характер. Формальная сторона тесно связана с содержанием. Если такая связь нарушается, мы имеем дело с явлением асимметрии. Асимметрия часто является причиной развития этнических культур. В процессе исследования этнических культур исследователи могут строить модели. Такие модели помогают увидеть этнические культуры в виде автономных систем.

**Ключевые слова:** этническая культура, система, модель, асимметрия.

## APPLICATION OF A SEMIOTIC APPROACH TO THE STUDY OF ETHNIC CULTURES

**Abdullayev S.N., Abdullayeva G.S., Karakol (Kyrgyzstan)**

**Abstract.** The article describes the possibility of interpreting culture as a system of culturemes. Culturemes are models of signs. The asymmetry of the sides of the culturemes determines the development of culture. Such processes are active in the situation of intercultural interaction. Variations and development of culture can be seen, in particular, on the example of the Sabantuy holiday, which is widespread in Eurasia. The authors consider ethnic cultures as systems of culturemes. Such units are bilateral in nature. The formal side is closely related to the content. If such a connection is broken, we are dealing with the phenomenon of asymmetry. Asymmetry is often the cause of the development of ethnic cultures. In the process of studying ethnic cultures, researchers can build models. Such models help to see ethnic cultures in the form of autonomous systems.

**Keywords:** ethnic culture, system, model, asymmetry.

Целью данной статьи является применение элементов модельного подхода к изучению этнических культур в контексте межкультурного взаимодействия в условиях зарубежья. Изложение будет вестись на примере татарской этнической культуры как одной из распространенных этнических культур на евразийском пространстве. В

данном случае мы будем подразумевать под культурой то, как люди мыслят, и что они создают. Всякая культура стремится к системности [6]. Это обстоятельство усиливается глобальным характером культурных связей [5, с. 114]. Культурные процессы, на наш взгляд, обнаруживают определенные закономерности, которые можно обнаруживать, осмыслять и использовать в конструктивном плане. Определенный интерес такие закономерности вызывают в аспекте взаимодействия культур. В этой работе мы обращаемся к семиотическому подходу в изучении татарской культуры в условиях реалий современного Кыргызстана. Это дает возможность подойти к объекту исследования системно, а также разнообразить репертуар методов изучения современной татарской культуры [4, с. 176]. Одним из значимых понятий для нас служит понятие культуры. Под культурой мы понимаем единицу национальной культуры, имеющую знаковую природу. Культура содержит две стороны, формальную, или обозначающую, и содержательную, или обозначаемую. Другими словами, культурой можно считать отдельные автономные элементы культуры, а саму культуру в целом можно интерпретировать как систему культуры. Мы предполагаем возможность моделировать культуру, т. е. идентифицировать и изучать их модели, представляя последние специальными формулами, в которых отражаются формальная и содержательная стороны культуры [3].

В данном случае мы намерены рассмотреть знаковую для татарского этноса культуру – праздник «Сабантуй». По существу, данная культура может считаться в определенном смысле и культурным кодом татарского народа. Сложившиеся прочные традиции сабантуя как внешняя сторона будней татарского народа передают атмосферу праздника-передышки после завершения весенних полевых работ. В условиях Иссык-Кульской области, служащей «визитной карточкой» современного многонационального Кыргызстана, сабантуй проводится в городских условиях. Кроме того, сам праздник испытывает влияние творческой природы местного межкультурного диалога. Разнообразные стратегии такого взаимодействия ведут к ситуации асимметрии модели культуры.

Когда мы говорим об асимметрии культуры, можно отметить достаточно распространенное в русской речи изменение смысла в обозначаемом: один из лексико-семантических вариантов лексики «сабантуй» в повседневном употреблении часто используют в смысле «пирушка, торжество». Асимметрию знака на примере татарского языка в условиях зарубежья можно также усмотреть в трансформации

обозначаемого рассматриваемой нами культуремы именно как следствие межкультурного диалога. В Кыргызстане на одном из исыккульских сабантуев в 2018 году со сцены было сделано замечание о том, чтобы правильно различали исконное татарское написание и произношение названия праздника – «Сабантуе», т.е. «праздник плуга». Многолетняя традиция совместного с другими этносами проведения праздника постепенно отразилась в рецепции названия праздника. В условиях реалий города Каракол Исык-Кульской области сегодня праздник отмечается и воспринимается скорее как не «Сабантуе (праздник плуга)», а как «Дуслыктуе (праздник дружбы)». Но он вполне вписывается в череду многочисленных сабантуев, проводимых в Татарстане, России и зарубежье. В данном случае, как представляется, важно подчеркнуть, что речь идет о культуреме именно одной татарской культуры, точнее, о ее варьировании и несомненном обогащении содержания. Поэтому формула модели **{{обозначающее}: (обозначаемое)}** содержит указание на две стороны культуремы как знака.

В том случае, когда мы моделируем межкультурное взаимодействие, в формулу модели вводятся еще два компонента – комбинаторный и прагматический. Следовательно, здесь речь идет уже о нескольких культурах. Протекающие при этом процессы мы однозначно квалифицируем как развитие и обогащение культурем. Так, например, известное блюдо «азу по-татарски» в результате взаимодействия с местными кулинарными традициями создало свой дополнительный вариант «гүрүч азу», т. е. *рисовое азу*.

Модель межкультурной коммуникации можно приложить к случаю с варьированием культуремы «сабантуй». Комбинаторный аспект модели подразумевает зону взаимодействия и взаимовлияния татарского и других этносов в Приисыккулье. Прагматическая сторона модели позволяет осмыслить возможности обогащения и совершенствования сабантуйных традиций. Перед нами конкретный пример семиозиса и осмысления порождаемых новых смыслов культурологического знака.

Помимо динамики культурных процессов, являющихся значимыми для развития этноса в нынешнее время, мы посчитали нужным указать на публично-дипломатический характер описываемых процессов. Дело в том, что носители татарских культурем в Кыргызстане, как и представители других энических групп, объединяются в общественные объединения, которые являются институционально оформленными. Они входят в Ассамблею народа Кыргызстана [1, с. 120-125]. На начальном этапе функционирования

этой массовой общественной организации этногруппы фокусировались на задачах сохранения родного языка и культуры. С течением времени акцент перешел на проблемы развития культуры и использование механизмов публичной дипломатии [2, с. 204]. Причем национально-культурные сообщества работают над позитивным имиджем своей культуры, имея в виду адресатов и в Кыргызстане, и за его пределами.

Таким образом, подводя итоги, можно выделить специальный аспект в развитии элементов татарской культуры на примере Сабантуя. Обращаясь к понятиям семиотической науки, мы можем рассматривать популярный национальный праздник в качестве культурыемы. В основе процессов варьирования знаковой природы данной культурыемы лежит ее асимметрия. Она может быть в значительной мере обусловлена межкультурным взаимодействием на территории Кыргызстана. Следовательно, допустимо, на наш взгляд, говорить, во-первых, о развитии Сабантуя как культурыемы в унисон изменениям в реальной жизни и, во-вторых, рассматривать указанные конкретные итоги межкультурного диалога в качестве проявлений актуальной сегодня публичной дипломатии.

#### **Литература**

1. *Абдуллаев С.Н., Абдуллаева Г.С.* Народные ассамблеи: моделирование устойчивого развития полиэтничного общества // Человек. Культура. Образование. 2020. №1 (35). С. 120-131.
2. *Абдуллаев С.Н., Абдуллаева Г.С.* Потенциал публичной дипломатии // Семиозис и культура: современные культурные практики.-Сыктывкар: Изд-во СГУ им. Питирима Сорокина, 2021. С. 196-206.
3. *Абдуллаева Г.* Модельно-правовые вопросы этнокультурализма. Саарбрюккен, 2016. 76 с.
4. *Абдуллаева Г.С.* Семиотический подход к моделированию этнокультурализма // Вестник МУК. Бишкек. 2020. №1 (40). С. 175-182.
5. *Кочергин А.Н.* Культура как система // Вестник Томского государственного университета. 2008.№ 1 (75). С. 109-116.
6. *Уайт Л.А.* Избранное: Наука о культуре; перевод с англ. М.: РОССПЭН, 2004. 960 с.